

کادرهای خط کشی شده با خطوط پررنگ توسط حمل کننده پر میشود شماره های ۱۵ و ۲۲ به مسئولیت فرستنده تکمیل میشوند

The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier To be completed on the senders responsibility including 19+21+22.

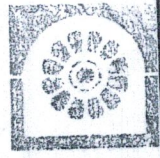
1 Sender (name , address , country) (فرستنده (نام ، آدرس ، کشور) BELINDA LABORATORIES PVT LTD E-186 BACK ROOM OF GROUND FLOOR, GREATER KAILASH I ,NEW DELHI-110048, INDIA		INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE راهنامه بین المللی This carriage is subject, notwithstanding a clause to the contrary, to the convention on the contract for the International Carriage of goods by road (CMR) این راهنامه علیرغم هر شرط مغایری تابع کنوانسیون حمل و نقل جاده ای (CMR) میباشد 008494																															
2 Consignee (name , address , country) (گیرنده (نام ، آدرس ، کشور) ASIAPHARM LTD.SOMONIYON AVENUE, BUSTON CITY, 735700, SOGD STATE,, TAJIKISTAN		16 Carrier (name , address , country) (حمل کننده (نام ، آدرس ، کشور) KHOROOSH RAAD Co. L.t.d TEHRAN - IRAN Tel : 66429822 Fax : 66426443																															
3 Place of delivery of the goods (place , country) (محل تحویل کالا (محل ، کشور) DUSHNABE, TAJIKISTAN		17 Successive carriers (name , address , country) (حمل کننده بعدی (نام ، آدرس ، کشور)																															
4 Place and date of taking over the goods (place , country , date) (محل و تاریخ پارگیری (محل ، کشور ، تاریخ) LOTFABAD, IRAN, 2022/09/29		18 Carriers reservation and observations (توضیحات و ملاحظات حمل کننده TRUCK NO:4624TAG DRIVER NAME: PASSPORT NO:																															
5 Documents attached (اسناد ضمیمه INVOICE NO: 794 B , DATE: 28.07.2022																																	
6 Marks and Nos. (علامت و شماره ها	7 Number of packages (تعداد بسته ها	8 Method of packing (نوع بسته بندی	9 Nature of the goods (نوع کالا	10 Statistical number (شماره آماری	11 Gross weight in kg (وزن ناخالص (کیلوگرم)	12 Volume in m3 (حجم (متر مکعب)																											
417 PACKAGES OF PHARMACEUTICAL PRODUCTS AS PER ATTACHED INVOICE NO: 794 B , DATE: 28.07.2022 H.S CODE: 3004900002 N.W:2383.46 KGS ۱۱۵۰۱-۱۳۲ نیچای دارو - متاس - نایب					2689.61 KG																												
13 Senders instructions (دستورات فرستنده		19 Special agreements (توافق های خاص																															
14 Instructions as to payment for carriage (دستورات در مورد پرداخت کرایه <input type="checkbox"/> Carriage paid (پیشکرایه) <input type="checkbox"/> Carriage forward (پسکرایه)		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">20 To be paid by:</th> <th style="width: 20%;">فرستنده</th> <th style="width: 20%;">نوع ارز</th> <th style="width: 20%;">گیرنده</th> </tr> <tr> <td>Carriage charge:</td> <td>کرایه</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deductions:</td> <td>کسورات</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Balance:</td> <td>باقیمانده</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplem.Charges:</td> <td>مصارف اضافی</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Other charges:</td> <td>سایر مصارف</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td>جمع</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 To be paid by:	فرستنده	نوع ارز	گیرنده	Carriage charge:	کرایه			Deductions:	کسورات			Balance:	باقیمانده			Supplem.Charges:	مصارف اضافی			Other charges:	سایر مصارف			TOTAL	جمع		
20 To be paid by:	فرستنده	نوع ارز	گیرنده																														
Carriage charge:	کرایه																																
Deductions:	کسورات																																
Balance:	باقیمانده																																
Supplem.Charges:	مصارف اضافی																																
Other charges:	سایر مصارف																																
TOTAL	جمع																																
21 Established in (محل و تاریخ صدور Iran 2022/09/29		15 Cash on delivery																															
22 Signature and stamp of the sender (امضاء و مهر فرستنده 008494		23 Signature and stamp of carrier (محل امضاء و مهر متصدی حمل 11-01-07-25413966		24 Goods received (تاریخ و محل دریافت کالا place on محل امضاء و مهر گیرنده کالا																													

In case of Dangerous goods, beside the possible certification, on the last line of the column mention the particulars of the class, the number and the letter, if any.

در مورد کالای خطرناک علاوه بر نوع دقیق کالا در صورت امکان توفیق کالا نیز باید نوشته شود

کارهای خط کشی شده یا خطوط بزرگ توسط حمل کننده پریشود شماره های ۱۵ و ۲۲ به مسئولیت فرستنده تکمیل میشوند

The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier To be completed on the senders responsibility including 19+21+22.

1 Sender (name , address , country) فرستنده (نام ، آدرس ، کشور) MOLET HEALTHCARE PVT LTD 186 , BACK ROOM OF GROUND FLOOR, GREATER KAILASH NEW DELHI-110048, INDIA		INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE راهنامه بین المللی CMR این راهنامه علیرغم هر شرط مغایری تابع کنوانسیون حمل و نقل جاده ای (CMR) میباشد 008495	
2 Consignee (name , address , country) گیرنده (نام ، آدرس ، کشور) ADAD PHARM LLC RUDAKI DISTRICT, SOMONIYON STR 65/7 REPUBLIC OF TAJIKISTAN		16 Carrier (name , address , country) حمل کننده (نام ، آدرس ، کشور) KHOROOSH RAAD Co. L.t.d TEHRAN - IRAN Tel : 66429822 Fax : 66426443	
3 Place of delivery of the goods (place , country) محل تحویل کالا (محل ، کشور) USHNABE, TAJIKISTAN		17 Successive carriers (name , address , country) حمل کننده بعدی (نام ، آدرس ، کشور)	
4 Place and date of taking over the goods (place , country , date) محل و تاریخ باگیری (محل ، کشور ، تاریخ) LOTFABAD, IRAN, 2022/09/29		18 Carriers reservation and observations توضیحات و ملاحظات حمل کننده TRUCK NO:4624TAG DRIVER NAME: PASSPORT NO:	
5 Documents attached اسناد ضمیمه INVOICE NO: TJ-794 M , DATE: 28.07.2022			
6 Marks and Nos. علامت و شماره ها	7 Number of packages تعداد بسته ها	8 Method of packing نوع بسته بندی	9 Nature of the goods نوع کالا
10 Statistical number شماره آماری		11 Gross weight in kg وزن ناخالص (کیلوگرم)	12 Volume in m3 حجم (متر مکعب)
1474 PACKAGES OF PHARMACEUTICAL PRODUCTS AS PER ATTACHED INVOICE NO: TJ-794 M , DATE: 28.07.2022		10028.71 KG	
H.S CODE: 3004900002 N.W: 8925.07 KGS		 این نامه بین المللی است مخصوص نسخ CMR	
13 Senders instructions دستورات فرستنده		19 Special agreements توافق های خاص	
14 Instructions as to payment for carriage دستورات در مورد پرداخت کرایه <input type="checkbox"/> Carriage paid پیشکرایه <input type="checkbox"/> Carriage forward پسکرایه		20 To be paid by: تاریخ پرداخت توسط کرایه Deductions: کسورات Balance: مانده Supplem.Charges: مخارج اضافی Other charges: سایر مخارج TOTAL جمع	
21 Established in محل و تاریخ صدور		23 Signature and stamp of carrier محل امضاء و مهر متصدی حمل 11-01-07-65414018	
22 Signature and stamp of the sender امضاء و مهر فرستنده Iran 2022/09/29 907800		24 Goods received تاریخ و محل دریافت کالا place on محل امضاء و مهر گیرنده کالا Signature and stamp of the consignee	

In case of Dangerous goods, beside the possible certification, on the last line of the column mention the particulars of the class, the number and the letter, if any.
در مورد کالای خطرناک علاوه بر نوع دقیق کالا در صورت امکان تعریف کلا نیز باید نوشته شود